

Número 566 (Selección de artículos)

No me hubiera perdido un Seminario por nada del mundo – Philippe Sollers

Ganaremos porque no tenemos otra elección – Agnes Aflalo

Transparent: un trauma-dy - por Lynn Gaillard

El sexo y el uso de la lengua - por Araceli Fuentes

<http://www.lacanquotidien.fr>

Lacan Cotidiano



Transparent: un trauma-dy

por Lynn Gaillard

Transparent (1), es una serie de televisión creada por Jill Soloway. La intriga gira alrededor de un profesor de ciencias políticas de 68 años, jubilado, que muestra su salida transexual a sus tres hijos adultos, a su ex mujer y a la sociedad. Mort cambia su nombre para llamarse Maura (2). Lo que durante mucho tiempo fue una práctica privada de travestismo, deviene una declaración pública de identidad de género diferente que la de su anatomía. Una de sus hijas le inventa un nuevo nombre, Mapa, una combinación de Mamá y Papá.



“La evaporación del padre” (3), precipita una crisis que va a desorientar a cada miembro de esta familia inteligente y rara, ya bastante desbrujulada. Sara, la hija mayor, casada, con dos hijos, va al azar de un encuentro con un antiguo amante; Josh, el hijo, se entrega a encuentros sexuales múltiples en respuesta a cada contrariedad; la menor, Ali, quien con 33 años no tiene ni pareja, ni trabajo, vive del dinero que su padre le da.

La identificación a un grupo por el género, la orientación sexual y el hecho de ser judíos, les da un poco de organización a sus vidas (4). Las reuniones periódicas para las ceremonias judías, procuran una estructura mínima a esas vidas sacudidas por el goce. (Es de señalar que el único miembro de la familia Pfefferman que trabaja es Josh, productor de música pop. La sublimación no es su punto fuerte). Sin embargo, cada vez que hay una reunión familiar -casamiento, funerales, Yom Kippur- el acontecimiento degenera de revelaciones a recriminaciones. Las ceremonias no alcanzan a limitar su propensión a la destrucción. Ellos habitan un mundo en estado de urgencia constante.

Maura es transgénero, pero su orientación sexual continúa haciéndole preferir a las mujeres. La identidad sexual de sus dos hijas es fluida. Primero casada con un hombre, Sara se va a vivir con una mujer; luego pone en acto sus fantasmas haciéndose azotar por hombres o mujeres. Ali termina por decidir que ella es lesbiana, no sin haber tenido antes encuentros con hombres heterosexuales (5) y transgénero.

La revelación del secreto de Maura escondido por mucho tiempo, suscita en los miembros de la familia, un empuje a la transparencia. Otros secretos son revelados: el padre ha permitido a Ali anular su bath- mitzvah para participar en un fin de semana con hombres que se travisten; sus padres no han dicho a Josh que él había tenido un hijo de su unión con su baby-sitter. La caja de Pandora de los secretos de la familia Pfefferman se abre. Es el reino de la crueldad de la verdad, de la brutalidad de la palabra sin velo, de la palabra como goce.



Los cuerpos son mostrados en su materialidad carnal – en un sauna, una piscina, masajeados, teniendo relaciones sexuales. Ali visita a Leslie, la jefa del departamento de “estudios de género”, adonde ella le gustaría estudiar, para que le dé una opinión concerniente a la escritura de su prueba de admisión. Ali se ha contactado con Leslie gracias a Maura que la había conocido cuando se llamaba Mort. Leslie, intrigada por Ali, la invita a

unirse a ella en su jacuzzi y a consumir drogas en su compañía. En el claro de luna, se distinguen sus cuerpos desnudos, imágenes deformadas por el agua. Como Leslie le indica que el departamento prefiere los escritos de experiencia personal a la teoría, Ali le dice: “tú sabes que mi padre es trans. Hay una debilidad rara en mi familia que me obsesiona. No se habla de eso. Es como un abismo gigante”. Leslie le pregunta entonces a qué edad ella hizo su salida al lesbianismo. Ali habla para seducir; la situación es transgresiva, es la condición para que ella pueda decir alguna cosa de su verdad a esta mujer a quien ella supone un saber. Cuando salen del baño caliente, Ali espera hacer el amor. Leslie le ofrece sólo una taza de té y con una sonrisa la deja sola sobre el canapé con su gato.

La omnipresencia del sexo en la palabra y en el acto, no cesa de subrayar la no relación sexual y “lo inaccesible, lo oscuro y lo opaco del goce.”(6)

Maura tiene dos amigos transgénero: Davina, trans desde hace mucho tiempo, que toma Maura bajo su ala y Shea, una bella mujer transgénero que ha pagado 15.000 dólares por la operación que modifica su anatomía. Ellas conversan amigablemente alrededor de la mesa de la cocina, nombrándose entre ellas como *girl*, *bitch* o *queen*, compartiendo concejos en temas de peinados, hormonas, ropa o posturas femeninas.

Sin embargo, la conformación del cuerpo transgénero tiene un costado más radical. Sal, el amante de Davina, quien se dice transenamorado, sugiere a Maura muchas maneras de transformar su cuerpo: hormonas, implantes de seno, cirugía estética de cara. Maura se indigna, declarando a Davina que ella puede hacer mejor que Sal. La respuesta de Davina es mordaz, recordando a Maura que ella viene de un medio mucho menos privilegiado. “Yo soy un ex-prostituido de 53 años, una mujer transgénero seropositiva con un pito”. La intrusión de Maura en la vida privada de Davina precipita una ruptura entre ellas.

En 1968 en las Notas sobre el Padre, Lacan dice: “yo creo que en nuestra época, la marca, la cicatriz de la evaporación del padre, es lo que podríamos poner bajo la rúbrica y el título general de la segregación.”(7) Para la sociedad pintada por Transparente, la segregación según los grupos de identidad es la regla: noche de bowling para las lesbianas, tardes en un trans-bar, fin de semana para los travestis donde los hombres que toman hormonas son marginados. “Nosotros somos travestis, pero somos siempre hombres”.

La apoteosis de la segregación y del goce desencadenado tiene lugar en “Idyllwild Wimmin’s Music Festival” donde Mapa acude a la invitación de sus hijas. Ella disfruta del éxtasis colectivo de fiesta, con mujeres desnudas o vestidas de todas formas, bailando, ofreciéndose a los diversos fantasmas. Cuando Mapa se entera que el festival es exclusivamente reservado a las *womyn nacidos womyn*- las mujeres transexuales, que no han nacido mujeres no son bienvenidas- ella huye en total desamparo.

La serie, aplaudida por los críticos de los Estados Unidos, ha sido recompensada por un Globo de Oro a la mejor comedia (un *trauma-dy* según los guionistas). Jeffrey Tambour que actúa de Maura, ha ganado un Emmy y un Globo de Oro como mejor actor. Emily Nussbaum, que escribe sobre la televisión para el *New Yorker*, habla de una obra maestra. Jill Soloway ha sido criticada por su elección de un hombre no trans (*cisgénero*) para que actúe de Maura, aunque ha habido muchas personas transexuales que trabajan para la serie como actores o para la producción. Según un artículo del *New Yorker*, cada decisión concerniente a la serie debe ser aprobada por Rhys Ernst y Zachary Drucker, militantes

trans y artistas (8): “Controlamos la política de la representación... Pedimos a la tierra entera de hacer la transición con nosotros hacia un estatuto menos binario del ser”. Según Z. Drucker, “Es la próxima etapa en la lucha por la igualdad de géneros: deshacerse del hábito de calificar siempre a una persona como siendo un hombre o una mujer. Si nosotros comenzamos a pensarnos los unos y los otros simplemente como personas, eso nos permitirá identificarnos unos con otros de una manera hasta ahora imposible.”(9)



Al filo de los veinte episodios de las dos primeras temporadas, Maura se vuelve más seguro en su transición hacia una mujer transexual. En el último episodio, donde se produce un encuentro sexual tierno con una mujer, Maura queda desamparada: “Yo no sé qué hacer”, le susurra a su partenaire. Los miembros de la familia Pfefferman parecen dirigirse hacia una suerte de crisis, cada uno a su manera. Una limitación del goce parece posible. Habrá una tercera temporada. Continuará...

Traducción: Estela Schussler

1: Serie de televisión americana de Jill Soloway, difundida por Amazon Video, 2014.

2: Es probable que la elección del nombre Mort haga referencia al significante francés.

3: Lacan J., “persona para quien la percepción de su género corresponde al sexo biológico.

6: Lacan J., *El Seminario*, libro VII, *La Ética del Psicoanálisis*, Paris, Seuil, 1986, p. 247.

7: Ibid

8: Cf. el sitio de Whitney Museum of American Art, New York. Z. Drucker y R. Ernst forman una pareja transexual. Sus cuerpos están en vísperas de hacer la transición en direcciones opuestas (para Drucker de macho a hembra y para Ernst de hembra a macho): “Nuestros cuerpos son un microcosmos del mundo externo en camino de desplazarse hacia un espectro más polimorfo de sexualidad. Colectivamente, estamos todos en un estado de morfosis y de transformación reunido.” <http://whitney.org/Exhibitions/2014Biennial/ZackaryDruckerAndRhysErnst>

9: Levy A., “Dolls and Feelings, Jill Soloway’s post-patriarchal televisión”, *The New Yorker*, 14 décembre 2015: <http://www.newyorker.com/magazine/2015/12/14/dolls-and-feelings> Note sur le Père”, *La Cause du désir*, n° 89, 2015, p.8. (Lacanian 20).

4: Cf. el seminario dictado en la ECF por Marie-Hélène Brousse, Identidad política con Lacan, disponible en radiolacan.com

5: Cisgender: designa una persona para quien la percepción de su género corresponde al sexo biológico.

6: Lacan J., *El Seminario*, libro VII, *La Ética del Psicoanálisis*, Paris, Seuil, 1986, p. 247.

7: Ibid

8: Cf. el sitio de Whitney Museum of American Art, New York. Z. Drucker y R. Ernst forman una pareja transexual. Sus cuerpos están en vísperas de hacer la transición en direcciones opuestas (para Drucker de macho a hembra y para Ernst de hembra a macho): “Nuestros cuerpos son un microcosmos del mundo externo en camino de desplazarse hacia un espectro más polimorfo de sexualidad. Colectivamente, estamos todos en un estado de morfosis y de transformación reunido.” <http://whitney.org/Exhibitions/2014Biennial/ZackaryDruckerAndRhysErnst>

9: Levy A., “Dolls and Feelings, Jill Soloway’s post-patriarchal televisión”, *The New Yorker*, 14 décembre 2015: <http://www.newyorker.com/magazine/2015/12/14/dolls-and-feelings>

El sexo y el uso de la lengua **por Araceli Fuentes**

Distintos movimientos sociales se rebelan hoy en España contra el uso “machista” de la lengua. A partir de este rechazo tratan de imponer un nuevo uso de la lengua que atañe a la manera de entender el sexo. Ya no utilizan más “el hombre” como universal que designa a hombres y mujeres, ahora lo sustituyen por un agotador “los hombres y las mujeres” o bien utilizan el femenino como universal en sustitución de “el hombre”. Sin duda desconocen que la lengua dice mal el sexo, que un solo término dice en la lengua la diferencia sexual y que en lo que respecta a lo femenino la lengua se queda corta, no puede decir el Otro sexo.

En la última campaña electoral, algunos políticos que se hacen eco de esta corriente impulsada sobre todo por la teoría del género, han utilizado expresiones tales como “nosotras estamos contentas por... “para referirse a un universal que la lengua corriente dice en masculino. Y no son solo mujeres las que utilizan el femenino dándole un uso universal, algunos hombres han empezado a usarlo de la misma forma. Hemos podido comprobarlo con asombro en TV.

Quienes hacemos un uso corriente de la lengua asistimos un poco estupefactos ante este nuevo fenómeno que trata de forzar el uso de la lengua para hacerla “políticamente correcta”, por creer que hablando en femenino se hace posible lo imposible de decir.

No siempre somos espectadores de lo que está sucediendo, también podemos ser cuestionados por quienes pretender universalizar un uso, en principio privado, de su lengua. Llegados a este punto toda conversación concluye o se convierte en una discusión generalmente sin salida sobre cómo debe usarse la lengua. Se trata de una reforma ideológica de la lengua que se quiere imponer, obviando que hay un real que la lengua no dice y que hay un gusto en el decir difícil de cambiar.

Sabemos que hay sujetos que rechazan los efectos de limitación que la lengua ejerce sobre el goce de los hablantes y prefieren pensar que la represión es cosa de la tradición o de la cultura. También sabemos que la lengua produce goce y es un vehículo de goce. Hasta aquí no hay problema, el problema surge cuando quienes piensan de esta manera exigen eliminar el saber y la razón con el argumento de que solo se trata de aceptar los hechos. Hace poco asistí a una mesa redonda sobre transexualismo en una universidad, cuando uno de los ponentes comenzó a desplegar su teoría sobre el transexualismo se vio interrumpido con agresividad por varios transexuales que le objetaron que toda teoría que trate de explicar un hecho como el transexual es en realidad un rechazo del transexualismo y que no hay que hacer ningún tipo de reflexión sino aceptar el hecho y punto. Lo sorprendente fue que la autoridad académica que asistía al acto se plegó sin decir una palabra ante semejante desatino. ¿Estamos asistiendo al surgimiento de un nuevo fundamentalismo que en nombre de los hechos rechaza el saber?

El rechazo de algunos sujetos a ser nombrados con cualquier término que le dé una identidad sexual se manifiesta en casos extremos entre quienes no quieren ser considerados ni hombre, ni mujer, ni homosexual, ni travesti, ni transexual. Sujetos que, por otra parte quieren ser reconocidos, al menos algunos, como quienes rechazan cualquier tipo de identidad sexual que los identifique.



¿Se plegaran las distintas disciplinas, los distintos saberes, a su autoinmolación para ser respetuosos con los hechos? ¿Qué posición podemos tomar los psicoanalistas frente a este fenómeno tan parecido a cualquier fundamentalismo? ¿Nos resguardamos en la consulta, único lugar donde algo podría ser dicho y escuchado o trataremos de decir públicamente cual es nuestra posición al respecto? Al parecer la posición pública de Lacan en mayo del 68 frente a los estudiantes desalentó a algunos de embarcarse en opciones como extremas como la guerrilla urbana u otras.

Cuando se habla en público no se sabe si alguien podrá escuchar lo que se dice, no hay garantías de ser oído, lo que no puede ser una coartada para callar. En este caso, me parece que se trata de la ética de cada uno. La ética, que como sabemos no es la relación que tenemos con las normas o los ideales, sino la relación que cada uno tiene con lo real.

Traducción: Agradecemos a Araceli Fuentes la versión de su artículo en español.

Lacan Quotidien

publié par navarin éditeur

INFORME ET REFLÈTE 7 JOURS SUR 7 L'OPINION ÉCLAIRÉE

▪ comité de direction

directrice de la rédaction pierre-gilles gueguen pggueguen@orange.fr

directrice de la publication eve miller-rose eve.navarin@gmail.com

conseiller jacques-alain miller

▪ comité de lecture

anne-charlotte gauthier, pierre-gilles gueguen, catherine lazarus-matet, jacques-alain miller, eve miller-rose, eric zuliani

▪ équipe

édition **cécile favreau**, **luc garcia**

diffusion **éric zuliani**

designers **viktor&william francoizel** vwfcbzl@gmail.com

technique **mark francoizel & olivier ripoll**

médiateur **patachón valdès** patachon.valdes@gmail.com

▪ suivre Lacan Quotidien :

Vous pouvez vous inscrire à la liste de diffusion de *Lacan Quotidien* sur le site

lacanquotidien.fr

et suivre sur Twitter [@lacanquotidien.fr](https://twitter.com/lacanquotidien.fr)

▪ ecf-messenger@yahogroupes.fr ◻ liste d'information des actualités de l'école de la cause freudienne et des acf ◻ responsable : **éric zuliani**

▪ pipolnews@europsychoanalysis.eu ◻ liste de diffusion de l'eurofédération de psychanalyse

◻ responsable : **marie-claude sureau**

▪ amp-uqbar@elistas.net ◻ liste de diffusion de l'association mondiale de psychanalyse ◻ responsable : **marta davidovich**

▪ secretary@amp-nls.org ◻ liste de diffusion de la new lacanian school of psychoanalysis ◻ responsables : **Florencia Shanahan et Anne Béraud**

▪ EBP-Veredas@yahogrupos.com.br ◻ uma lista sobre a psicanálise de difusão privada e promovida pela AMP em sintonia com a escola brasileira de psicanálise ◻ moderator: **patricia badari** ◻ traduction lacan quotidien au brésil : **maria do carmo dias batista**

POUR ACCEDER AU SITE LACANQUOTIDIEN.FR CLIQUEZ ICI.

• À l'attention des auteurs

Les propositions de textes pour une publication dans Lacan Quotidien sont à adresser par mail (**catherine lazarus-matet** clazarusm@wanadoo.fr) ou directement sur le site lacanquotidien.fr en cliquant sur "proposez un article",

Sous fichier Word ◻ Police : Calibri ◻ Taille des caractères : 12 ◻ Interligne : 1,15 ◻ Paragraphe : Justifié ◻

Notes : à la fin du texte, police 10 ◻

Responsable de la traducción al español: Biblioteca de la EOL – Elsa Maluenda & Nilda Hermann-
Colaboración: Virginia Notenson

elsamaluenda@gmail.com; nilda.hermann@gmail.com

Maquetación LACAN COTIDIANO: Nilda Hermann & Claudio Spivak

Traducción: Estela Schussler